



hiệp thông & PHỤC VỤ

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHUA KITÔ PHỤC SINH

17-9-2023

1616 Pyrenees Avenue- Stockton, CA 95210
website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton



AI LÀ GIÁO LÝ VIÊN?

Các linh mục, phó tế, tu sĩ - do ơn gọi của họ - là những giáo lý viên. Nhưng đừng quên: mỗi một tín hữu - vì đã được xức dầu để trở nên 'tiên tri' do hồng ân Rửa Tội - cũng là giáo lý viên. Rồi nữa, Giáo Hội luôn nhắc đi nhắc lại rằng: cha mẹ, ông bà nội ngoại là 'giáo lý viên đầu tiên cho con cháu. Điều quan trọng mỗi người nên ý thức trách nhiệm giáo lý viên của mình và hiệp tác với nhau thì hành sứ mạng này.

CHUA NHAT HUAN GIAO

Hôm nay 17-9-2023, CHUA NHAT HUAN GIAO, Giáo Hội Hoa Kỳ tri ân và cầu nguyện cho giáo lý viên; đồng thời kêu gọi tín hữu tham gia nhiều hơn vào đội ngũ giáo lý viên cho sứ mạng huấn giáo.

Cộng Đoàn xin ghi ơn mọi giáo lý viên và tình nguyện viên đã hy sinh rất nhiều cho việc giáo dục đức tin và xin Thiên Chúa luôn ban tràn ơn lành cho giáo lý viên và cộng tác viên.

Cộng Đoàn tha thiết mời gọi mọi tín hữu, đặc biệt quý phụ huynh gia đình trẻ mau tham gia trở nên giáo lý viên để cùng Cộng Đoàn chăm sóc đời sống đức tin cho thế hệ con cháu đang sống trong hoàn cảnh xã hội hiện nay có nhiều giông tố đe dọa đức tin của họ.

NGÀY CỘNG ĐOÀN Chúa Nhật 24-9-2023

Kính mời quý ông bà anh chị em tham dự NGÀY CỘNG ĐOÀN 2023 sau Thánh Lễ 10g sáng Chúa Nhật 24-9-2023 tại Trung Tâm.



NGƯỜI TRẺ YÊU MẾN CHUA THÁNH THỂ:

Chân Phước
CARLO ACUTIS



Chân phước Carlo Acutis, 15 tuổi người Ý, giống như bao bạn trẻ cùng tuổi cũng mê games, máy tính, làm phim, chơi đùa với thú cưng... nhưng cậu vẫn có giờ để 'mê say Chúa Thánh Thể' được cậu diễn tả là 'những khoảnh khắc thiên đường'. Cụ thể là cậu đã dành giờ để đi lễ hàng ngày, có giờ cầu Thánh Thể và dành giờ tạo một trang mạng về các phép lạ Thánh Thể được dịch ra 17 ngôn ngữ! Đây là những chứng từ đầy khôn ngoan từ vị thánh rất trẻ này:

"luôn gần gũi với Chúa Giêsu: đây là chương trình sống của cả đời tôi!"

"Khi phơi mình dưới mặt trời da bạn sẽ được nấu sẫm ... còn khi 'phơi' mình trước Chúa Thánh Thể, bạn trở nên thánh!"

"Một khi để Thiên Chúa chiếm hữu trái tim, bạn sẽ được sở hữu Cõi Đời Đời!"



CHUA NHAT 24 THƯỜNG NIÊN

"Thầy không bảo con phải tha đến bảy lần, nhưng đến bảy mươi lần bảy." Mt 18:22

Rất cần sự tha thứ

Bài Tin Mừng hôm nay trình bày câu hỏi nổi tiếng của Phêrô dành cho Thầy Giêsu: *"Lạy Thầy, khi anh em xúc phạm đến con, con phải tha thứ cho họ mấy lần. Có phải đến bảy lần không?" (Mt 18, 21).* Ông hỏi Chúa Giêsu như thế vì ông tự nghĩ rằng: Theo các Thầy dạy luật, các Rabbi, thì những người công chính nên tha thứ cho những người xúc phạm tới mình ba lần, sự bất quá tam. Đến lần thứ bốn thì không buộc phải tha thứ cho họ nữa! Do đó, ông tự nghĩ: Tha cho anh em đến bảy lần là điều quá sức, quá quảng đại và đã chứng tỏ rằng mình thực thi như thế là anh hùng và đáng Chúa khen ngợi rồi!

Thế nhưng, câu trả lời của Chúa làm cho ông chưng hửng, cảm thấy hổ thẹn khi so sánh đề nghị của ông với sự đòi hỏi của Chúa thì thấy mình còn quá xa sự trọn lành, xa đòi hỏi của Tin Mừng, Chúa trả lời: *"Thầy không bảo con phải tha đến bảy lần, nhưng đến bảy mươi lần bảy" (Mt 18, 22).*

Đây cũng là ý nguyện trong kinh Lạy Cha: *"Xin tha nợ chúng con như chúng con cũng tha kẻ có nợ chúng con" (Mt 6, 12).* Tôi phải tha thứ cho anh em tôi vì Chúa đã liên tục tha thứ cho tôi. Đời tôi là một chuỗi những vấp ngã, được đan kết với bao thứ tha. Ơn tha thứ như dòng suối chảy vào đời tôi, nếu bị ngăn lại, nó sẽ thành ao tù, nó chỉ trong lành khi được chảy đến tha nhân. Tha thứ một cách phi thường và hồn nhiên, đó là thái độ của người thấm nhuần Kitô giáo.



CHÚA NHẬT XXIV THƯỜNG NIÊN NĂM A 17-09-2023

BÀI ĐỌC I: Hc 27, 33 - 28, 9 (Hl 27, 30 - 28, 7)

"Hãy tha thứ cho kẻ làm hại người, thì khi người cầu nguyện, người sẽ được tha".

Trích sách Huấn Ca.

Thịnh nộ và giận dữ, cả hai đều đáng ghê tởm, người có tội đều mắc cả hai. Ai muốn báo thù, sẽ bị Chúa báo thù, và Chúa nghiêm trị tội lỗi nó. Người hãy tha thứ cho kẻ làm hại người, thì khi người cầu nguyện, người sẽ được tha. Người này tích lòng giận ghét người kia, mà dám xin Chúa cứu chữa sao? Nó chẳng thương xót người đồng loại với nó, mà còn cầu xin tha thứ tội lỗi nó làm sao? Nó là xác thịt mà tích lòng thịnh nộ, thì dám xin Chúa tha thứ làm sao? Ai sẽ khẩn cầu cho tội ác nó?

Người hãy nhớ đến điều sau hết, và chấm dứt hận thù: hãy nhớ đến sự hư nát và sự chết, hãy trung thành với các giới răn. Hãy nhớ kính sợ Thiên Chúa, và đừng giận ghét kẻ khác. Hãy nhớ đến giao ước của Đấng Tối Cao, và hãy bỏ qua sự lầm lỗi của kẻ khác. *Đó là lời Chúa.*

ĐÁP CA

**CHÚA LÀ ĐÁNG TỰ BI VÀ HAY THƯƠNG XÓT,
CHẠM BẮT BÌNH VÀ HẾT SỨC KHOAN NHÂN**

- 1) Linh hồn tôi ơi, hãy chúc tụng Chúa, toàn thể con người tôi, hãy chúc tụng thánh danh Người. Linh hồn tôi ơi, hãy chúc tụng Chúa, và chớ khá quên mọi ân huệ của Người.
- 2) Người đã thứ tha cho mọi điều sai lỗi, và chữa người khỏi mọi tật nguyền. Người chuộc mạng người khỏi chỗ vong thân; Người đội đầu người bằng mão từ bi, ân sủng.
- 3) Người không chấp tranh triệt để, cũng không đời đời giữ thế căm hờn. Người không xử với chúng tôi như chúng tôi đắc tội, và không trả đũa theo điều oan trái chúng tôi.
- 4) Nhưng cũng như trời xanh cao vượt trên trái đất, lòng nhân hậu Người còn siêu việt hơn thế trên kẻ kính sợ Người. Cũng như từ đông sang tây xa vời vợi, Người đã ném tội lỗi xa khỏi chúng tôi.

BÀI ĐỌC II: Rm 14, 7-9

"Dù chúng ta sống hay chết, chúng ta đều thuộc về Chúa".

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma.

Anh em thân mến, không ai trong anh em được sống cho mình, và cũng không ai chết cho mình. Vì nếu chúng ta sống, là sống cho Chúa; nếu chúng ta chết, là chết cho Chúa. Vậy, dù sống hay chết, chúng ta đều thuộc về Chúa. Vì lẽ ấy, nếu Đức Kitô đã chết và sống lại, là để cai trị kẻ sống và kẻ chết. *Đó là lời Chúa.*

Alleluia Alleluia!

**LẠY CHÚA, LỜI CỦA CHÚA LÀ THẦN TRÍ VÀ LÀ
SỰ SỐNG, CHÚA CÓ LỜI BAN SỰ SỐNG ĐỜI ĐỜI.**

PHÚC ÂM: Mt 18, 21-35

"Thầy không bảo con phải tha đến bảy lần, nhưng đến bảy mươi lần bảy".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, Phêrô đến thưa cùng Chúa Giêsu rằng: "Lạy Thầy, khi anh em xúc phạm đến con, con phải tha thứ cho họ mấy lần. Có phải đến bảy lần không?" Chúa Giêsu đáp: "Thầy không bảo con phải tha đến bảy lần, nhưng đến bảy mươi lần bảy."

"Về vấn đề này, thì Nước Trời cũng giống như ông vua kia muốn tính sổ với các đầy tớ. Trước hết, người ta dẫn đến vua một người mắc nợ mười ngàn nén bạc. Người này không có gì trả, nên chủ ra lệnh bán y, vợ con và tất cả tài sản của y để trả hết nợ. Người đầy tớ liền sấp mình dưới chân chủ và van lơn rằng: 'Xin vui lòng cho tôi khát một kỳ hạn và tôi sẽ trả cho ngài tất cả'. Người chủ động lòng thương, trả tự do và tha nợ cho y."

"Khi ra về, tên đầy tớ gặp một người bạn mắc nợ y một trăm bạc. Y tóm lấy, bóp cổ mà nói rằng: 'Hãy trả nợ cho ta'. Bấy giờ người bạn sấp mình dưới chân và van lơn rằng: 'Xin vui lòng cho tôi khát một kỳ hạn, tôi sẽ trả hết nợ cho anh'. Y không nghe, bắt người bạn tổng giam vào ngục, cho đến khi trả nợ xong."

"Các bạn y chứng kiến cảnh tượng đó, rất khổ tâm, họ liền đi thuật với chủ tất cả câu truyện. Bấy giờ chủ đòi y đến vào bảo rằng: 'Tên đầy tớ độc ác kia, ta đã tha hết nợ cho người, vì người đã van xin ta; còn người, sao người không chịu thương bạn người như ta đã thương người?' Chủ nổi giận, trao y cho lý hình hành hạ, cho đến khi trả hết nợ."

"Vậy Cha Ta trên trời cũng xử với các con đúng như thế, nếu mỗi người trong các con không hết lòng tha thứ cho anh em mình". *Đó là lời Chúa.*

Lạy Thiên Chúa là Đấng Xót Thương và hay tha thứ, xin dạy con bài học nhân ái, độ lượng và thứ tha, để con không giữ lòng hiềm thù, oán hờn và ghen ghét bất cứ ai đã xúc phạm, gây ra đau khổ cho con, xin giúp con luôn tha thứ cho mọi người vô tình hay hữu ý xúc phạm tới con. Amen.



Thiên Chúa là Đấng tha thứ cho con người mọi tội lỗi, do đó, con người cũng phải biết tha thứ lẫn cho nhau.

Qua câu chuyện của Chúa Giêsu hôm nay, chúng ta thấy được hai thái độ khác nhau của hai chủ nợ. Người chủ nợ thứ nhất tượng trưng cho Thiên Chúa. Còn người đầy tớ mắc nợ mười ngàn nén vàng, tượng trưng cho con người tội lỗi. Mười ngàn vàng là một con số quá lớn, vượt khỏi trí tưởng tượng của người nghe. Ý muốn ám chỉ một món nợ mà con nợ sẽ không bao giờ trả hết. Cam kết trả hết nợ chỉ là một lời hứa liều khi bị dồn vào bước đường cùng, không còn lối thoát nào khác. Biết vậy, nhưng người chủ nợ lại là người nhân ái, đã động lòng thương trước lời van xin của tên đầy tớ. Và người chủ nợ đã một việc hết sức bất ngờ, đó là trả tự do và tha hết nợ cho anh ta trong khi anh ta chỉ dám xin khất nợ mà thôi.

Cũng thế, tội lỗi của con người đối với Thiên Chúa quả thực là một món nợ khổng lồ. Bình thường thì chẳng tài nào xóa đi được. Nhưng Thiên Chúa đã chạnh lòng thương. Ngài đã tha thứ không chỉ bằng một lời phán hết nợ, mà còn bằng cách cho Con Một của Ngài xuống thế làm người, rao giảng Tin Mừng cứu độ và sau cùng đã chịu chết trên thập giá để giải thoát chúng ta.

Nếu như Thiên Chúa đã tha thứ cho chúng ta một cách nhưng không, thì bây giờ đến lượt chúng ta, chúng ta cũng có bốn phận phải tha thứ một cách nhưng không cho người khác. Món nợ của con người đối với nhau, quả thật là nhỏ bé, là tầm thường, so với món nợ đối với Thiên Chúa. Một nén vàng là mười ngàn đồng bạc. Như thế, một vạn nén vàng vị chi là một trăm triệu đồng. Một trăm triệu đồng mà đem so với một trăm đồng thì quả là một trời một vực.

Nhưng cách cư xử của tên đầy tớ vừa mới được tha hết nợ đối với bạn hữu



Quyền Giáo

Q/G CHÚA NHẬT 10/09/2023:

\$2,222.00

Q/G II CHÚA NHẬT 17-09-2023 CHO ĐỊA PHẬN
(CATHOLIC CHARITIES SUNDAY)



Huân Giáo Khai Tâm & Việt Ngữ

CỘNG ĐOÀN CHỨA KITÔ PHỤC SINH - TRUNG TÂM DỤC BÀ PHỤ HỮU CÁC GIÁO HỮU - 7707 MURRAY DR. STOCKTON CA 95210

Cộng đoàn Chúa Kitô Phục Sinh
KHÔI HUÂN GIÁO

THÔNG BÁO

V/V LỚP HỌC HỒI về GIÁO LÝ và GIÁO LÝ VIÊN

Nhận thấy hiện nay Cộng Đoàn rất cần giáo lý viên cho sứ mạng Huân Giáo trong Cộng Đoàn, được sự đồng thuận của LMQN, Khối HG tổ chức lớp học hồi về GIÁO LÝ và GIÁO LÝ VIÊN chuẩn bị học viên cho sứ mạng "loan truyền Lời Chúa", đặc biệt cho MỤC VỤ HÔN NHÂN & GIA ĐÌNH. **Lớp học bắt đầu vào CN 8 tháng 10 năm 2023.**

Giờ học: **mỗi Chúa nhật từ 5:00pm-6:30pm.**

Địa điểm: **Phòng họp TT.ĐBPHCGH.**

Thời gian khóa học: 12 buổi học.

Vậy xin thông báo đến các thành phần dân Chúa.

Quý vị muốn tham dự Khóa học, xin ghi danh qua điện thoại: **209-361-6194** hoặc

Email: huangiao.info@gmail.com

Rất mong được đón tiếp quý vị vào gia đình GLV của cộng đoàn.

Stockton, ngày 15 tháng 9 năm 2023

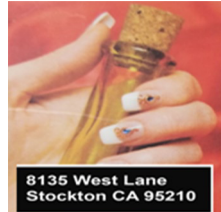
™.bđh KHÔI HUÂN GIÁO

Trưởng khối

Gioakim Sang Nguyen

thì lại hoàn toàn trái ngược với thái độ của người chủ nợ đối với hắn. Cũng một lời van xin, nhưng hắn không hề nhớ tới điều hắn đã được hưởng. Người mắc nợ hắn đã bị tổng giam vào ngục cho đến khi trả nợ xong. Chủ nợ của hắn buộc lòng phải đối xử với hắn như hắn đã đối xử với bạn hữu. Có điều một trăm đồng bạc thì còn có khả năng trả được, chứ mười ngàn nén vàng thì vô phương cứu chữa. Người đầy tớ không phải chỉ là một kẻ vụ lợi mà còn là một con người độc ác, không có được một chút tình thương đối với người bạn của mình.

Trong kinh Lạy Cha chúng ta vốn đọc hằng ngày: Xin tha nợ chúng con, như chúng con cũng tha kẻ có nợ chúng con. Phải chăng đó chính là lời Chúa mời gọi chúng ta hãy biết sống khoan dung và nhân ái đối với những người chung quanh để rồi chúng ta sẽ được hưởng nhờ lòng khoan dung và nhân ái của Chúa.

Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com	UNITED AUTO REPAIR DOMESTIC & FOREIGN CARS Specializing in ... ELECTRICAL * TUNE-UPS All Makes & Models * Brakes * Clutch * Air Conditioning * Computer Analyzing COMPLETE AUTO REPAIR 400 N. El Dorado Stockton . 941-8218 	HILLTOP PHARMACY TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM 4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10 STOCKTON, CA 95207 Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed ANDY CAO, PHARM.D (CAO NGUYEN VIET) Pharmacy Manager TEL: 209-851-2162 FAX: 209-851-2935 PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ
 Nails Supply Complete Nails Supply & Equipments Open: Sunday Friday: 8:00am - 5:00pm Closed: Saturday Tel: (209) 473-8028 8135 West Lane Stockton CA 95210	Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com	NGUYỄN QUÝ BẢO, M.D. FAMILY MEDICINE 2333 W. MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON CA 95207 (209) 4758144 75 W MARCH LANE SUITE h STOCKTON CA 95207 9 (209) 477-4485 7643 WEST LANE SUITE A1 STOCKTON CA 95210 (209) 477-4380 ***** Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình, Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại bệnh viện St. Joseph, Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi. Board Certified in Geriatrics, Family Medicine. Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D. CHUYÊN KHOA VỆ ĐƯỜNG RUỘT VÀ GAN
Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com	HANDY MINH CHUYÊN SỬA NHỮNG VIỆC TRONG NHÀ, ĐẶC BIỆT LÀ SÀN NHÀ VÀ REMODEL KITCHEN & BATH, SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ MỌI CHI TIẾT XIN LIÊN LẠC MINH NGUYỄN (707) 694-2478	SÀI GÒN BAY 5756 Pacific Ave Stockton CA 95207 (209) 477-5972 Mon - Sat: 9am-11pm Sun: 9am - 9pm Phở Bắc HOA VIỆT -Breakfast -Lunch & Family Dinners 7945 N. West Lane Stockton CA 95210 (209) 473-8704 
Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com	Fresh Cut Salon Full salon service for Men, Women & Children - Styling Hair Cut - Perms, Hi-Lights and Color - Complete Line of Products OPEN 7 DAYS A WEEK FROM 9:00am - 7:00pm Sunday 9:00am - 6:00pm 1304 E. Hammer Lane # 6 Stockton, CA 95210 (209) 475-9278	SIGNATURE NAILS & SPA LODI Tiệm đang đông khách, cần gấp nhiều thợ. Thật lòng cần việc làm, xin liên lạc: 209-918-4223
Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com	HOÀNG KIM LLC Nhận - Gửi Tiền và gửi hàng về Việt Nam.. - Đặt vé máy bay. - Làm Visa và Passport Việt Nam. Bán: - Dầu gió xanh - Sữa Ensure, Entrust. - Gạo ST25, baotay cho nalis..... Address: 8118 West Ln # 117, Stockton, CA 95210 +1 (209) 346-2917   	TRUNG TÂM NHÃN KHOA NGUYỄN HOÀNG QUỲNH 1111 W. ROBINHOOD DR. STE # E STOCKTON, CA 95207 (209)476-7040 Khám mắt tổng quát Đủ loại kính và contact lenses  
CẦN THỢ NAILS TIỆM Ở JACKSON CẦN THỢ CHÂN TAY NƯỚC (Ở STOCKTON ĐI CHUNG XE VỚI CHỦ) CẦN VIỆC LÀM XIN LIÊN LẠC: (209) 689-8433 - (209) 915-6486	CẦN THỢ NAILS STOCKTON CẦN THỢ NAILS GẤP, LƯƠNG CAO, TẬP HẬU Thật lòng, xin gọi TINA (209) 609-0445 Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin liên lạc: Lê Hòa (916) 236-7849	Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com